

渠務署合約編號 : DC/2020/05
 搬遷沙田污水處理廠往岩洞- 主體岩洞建造工程
Drainage Services Department Contract No.: DC/2020/05
Relocation of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns —
Main Caverns Construction

亞公角漁民新村的臨時交通安排

2021 年 11 月
 Nov 2021

Temporary Traffic Arrangements at Ah Kung Kok Fishermen Village

為配合「搬遷沙田污水處理廠往岩洞」計劃下的「吐露港經處理排放水輸送計劃」隧道停水工序，亞公角漁民新村(如下圖所示)將實施以下臨時交通安排：

To facilitate the suspension of THEES (Tolo Harbour Effluent Export Scheme) Tunnel under the “Relocation Works of Sha Tin Sewage Treatment Works to Caverns” contract, temporary traffic arrangements will be implemented at Ah Kung Kok Fishermen Village (See the location plan below):

行車道 Carriageway

亞公角漁民新村行車道將於右邊黃格所示日期，早上8時至下午5時，臨時作為運送工程物資通道往返工地，車速限制為每小時8公里。現場會安排工作人員指揮交通。在緊急情況下，該行車道或需於 11 月 30 日 至 12 月 2 日夜間使用。

Intermittently usage of carriageway of Ah Kung Kok Fishermen Village for vehicles to deliver the materials for the suspension of THEES Tunnel works from 08:00 to 17:00 on the dates highlighted yellow on the right-hand side tables, with speed limit 8km/hour and banksman who directs the movement of vehicles via the carriageway of Ah Kung Kok Fishermen Village. For emergency, the carriageway may be used nighttime between 30 Nov to 2 December.

Location Plan 位置圖

NOV 2021 二零二一年十一月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

DEC 2021 二零二一年十二月

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	



我們對因工程造成的不便表示歉意，如有任何查詢，請致電二十四小時熱線： **5220 0180**
 We apologise for any inconvenience caused. Should you have any enquiries, please call the 24-hour hotline: **5220 0180**

